



## Легка коляска «ERGO LIGHT»

OSD-EL-G-\*\*

Інструкція з експлуатації



Дякуємо, що обрали нашу продукцію.  
Уважно ознайомтеся з цією інструкцією та дотримуйтесь її під час використання.



Цей пристрій відповідає стандарту європейської Директиви 93/42/ЄЕС

## ЗМІСТ

1. Вступ.....	3
2. Заходи безпеки .....	3
3. Технічні характеристики.....	4
4. Загальні положення .....	5
5. Використання .....	5
6. Заїзд на бордюру .....	5
7. З'їзд з бордюру.....	6
8. Усунення несправностей .....	7
9. Відомості про сертифікацію.....	8
10. Умови гарантії.....	9

## 1. Вступ

Дякуємо, що надали перевагу нашій продукції. Будь ласка, уважно ознайомтесь з цією Інструкцією та дотримуйтесь її під час використання виробу.



**Не використовуйте коляску, не ознайомившись з Інструкцією.**

**Не використовуйте коляску у випадку її пошкодження.**

**Не намагайтеся внести зміни до конструкції виробу.**

ТМ «OSD» гарантує використання високоякісних матеріалів та контроль виробництва на усіх його стадіях.

Коляска «OSD-EL-G-\*\*» розроблена для максимальної зручності та безпеки користувача. Розрахована для використання на вулиці та в житлових приміщеннях.

Даний виріб відповідає вимогам європейської Директиви 94/42/ЄЕС виробів медичного призначення.

Параметри коляски:

- стандартна висота сидіння – 50 см;
- фіксовані литі задні колеса, діаметром – 24 дюйми;
- литі передні колеса, діаметром – 6 дюймів;
- знімні та відкидні підніжки;
- відкидні поруччя.

## 2. Заходи безпеки

Перед початком використання коляски або під час використання після тривалого зберігання переконайтеся, що всі частини коляски закріплені та міцно зафіксовані. Регулярно перевіряйте загальний технічний стан коляски: усі елементи з часом зношуються, особливо це стосується коліс, сидіння, підніжок та поруччя.

Уникайте калюж або інших вологих поверхонь. Наразі намокання коляски слід якомога скоріше її висушити.

Під час проїзду через перепони (крутий з'їзд чи підйом, сходи тощо) будьте уважні та обережні, переконайтеся, що немає ризиків зазначених вище.

1. Максимально допустиме навантаження на коляску – 120 кг. **НІКОЛИ НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ ДОПУСТИМИЙ ЛІМІТ ВАГИ!**
2. Не підіймайте коляску, тримаючи її за поруччя підіймати слід за раму.
3. Будьте уважні під час розкладання коляски – остерігайтеся травмування пальців рук.
4. **НІКОЛИ** не використовуйте коляску на поверхнях, що рухаються або ескалаторі!
5. Кожні два роки слід проводити повний кваліфікований технічний огляд коляски.
6. Виготовлені з тканини частини коляски (сидіння та спинка) потрібно прати в міру забруднення

(попередньо їх слід зняти, відкрутивши гвинти на колясці). Для чистки м'яких частин застосовуйте миючий засіб, теплу воду та губку. Насухо витріть.

7. Перевіряйте надійність кріплення спиць в задніх колесах. Ослаблення кріплення може призвести до деформації коліс.
8. Намагайтеся тримати осі передніх та задніх коліс у чистоті.
9. Негайно замініть обіддя задніх коліс, якщо на них виявлені задирки чи інші пошкодження, які можуть травмувати руки (долоні) користувача.
10. Регулярно оглядайте гальмівний механізм.
11. Якщо виявлено несправність, то **НЕ ПРОВОДЬТЕ** ремонт самостійно. Зверніться до спеціаліста.

ТМ «OSD» не гарантує безпеку користувачеві та правильне функціонування інвалідного візка за умов, якщо будь-який з оригінальних компонентів був змінений або замінений на неоригінальний.

### 3. Технічні характеристики

Параметр	Артикул		
Модель:	OSD-EL-G-40	OSD-EL-G-45	OSD-EL-G-50
Колір:	сірий		
Матеріал:	алюміній		
Матеріал сидіння та спинки:	нейлон		
Загальна ширина, (см):	58	63	68
Загальна висота, (см):	90		
Ширина в складеному вигляді, (см):	28		
Ширина сидіння, (см):	40	45	50
Глибина сидіння, (см):	40		
Висота спинки, (см):	40		
Висота сидіння від підлоги, (см):	50		
Передні колеса, (дюйм):	6"		
Задні колеса, (дюйм):	24 x 1 3/8"		
Вага, (кг):	12,5		
Максимальне навантаження, (кг):	120		

## 4. Загальні положення

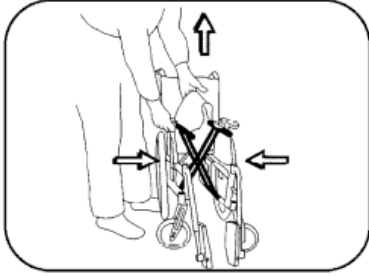


Рис. 1

Як скласти коляску (рис. 1):

1. Підійміть підніжки.
2. Потягніть за сидіння, як показано на малюнку.
3. Покладіть свої руки таким чином, щоб уникнути травмування.

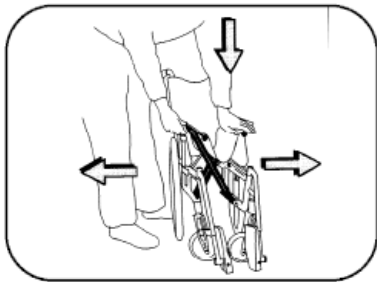


Рис. 2

Як розкласти коляску (рис. 2):

1. Розведіть трубчасті опори сидіння, як показано на малюнку.

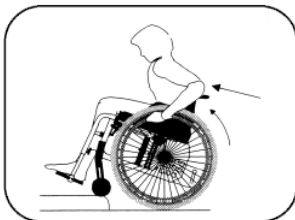
**ПРИМІТКА:** Переконайтеся, що ваші пальці не знаходяться між металевими частинами рами.

## 5. Використання

Правильний розподіл ваги тіла у колясці є запорукою легкого керування. Чим ближче центр ваги до задніх коліс, тим легше керувати коляскою. Значний вплив мають:

- будова тіла,
- постава,
- положення на сидінні,
- розміщення задніх коліс.

## 6. Заїзд на бордюр

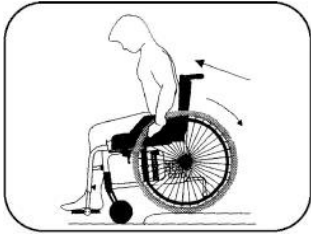


Заїзд на бордюр передніми колесами:

1. Під'їдьте якомога ближче до бордюру.
2. Щоб підняти передні колеса догори, слід перенести центр ваги назад, а верхню частину тіла нахилити вперед. Відштовхніться задніми колесами та одночасно нахиліть тулуб трішки вперед.



**Рекомендовано тільки досвідченим користувачам.**



#### Заїзд на бордюр задніми колесами:

1. Під'їдьте задніми колесами до бордюру.
2. Нахилившись вперед, наїдьте на перешкоду.

УВАГА



Метод рекомендовано у випадках, якщо бордюр низький.  
Також зверніть увагу на висоту підніжок.



#### Заїзд на бордюр з допомогою асистента:

1. За допомогою ручок підійміть передні колеса.
2. Міцно тримайте ручки, поки задні колеса повністю не наїдуть на перешкоду.

## 7. З'їзд з бордюру



#### З'їзд з бордюру передніми колесами:

1. Наблизьтесь до кінця брівки.
2. Утримуйте рівновагу на задніх колесах та повільно спускайте передні колеса з брівки.
3. Повільно скотіть задні колеса.

УВАГА



Рекомендовано тільки досвідченим користувачам.



#### З'їзд з бордюру задніми колесами:

1. Під'їдьте до кінця бордюру.
2. З'їжджати з бордюру, нахилившись вперед, як показано на малюнку.

УВАГА

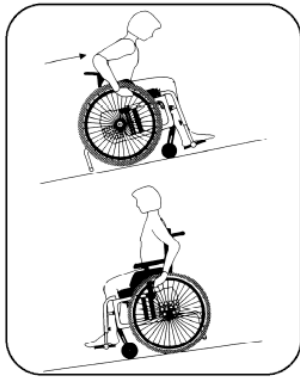


Метод рекомендовано у випадках, якщо перешкода не більша 10 см заввишки.



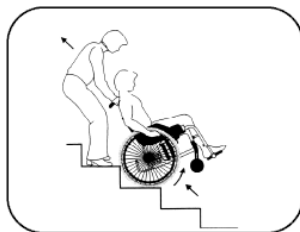
#### З'їзд з бордюру з допомогою асистента:

1. Асистент нахилає коляску на себе, поки передні колеса не відірвуться від поверхні.
2. З'їжджати задніми колесами з брівки і повільно опускати передні колеса.



#### Подолання з'їзду/підйому:

1. Переконайтеся, що утворений нахил не призведе до падіння.
2. Під час з'їзду не можна раптово змінювати напрямок руху.
3. Якщо ви не впевнені в безпеці з'їзду/підйому, зверніться за допомогою до оточуючих.
4. Підіймаючись, перенесіть центр ваги вперед.
5. З'їжджаючи, перенесіть центр ваги назад.
6. Для регулювання швидкості використовуйте обіддя коліс.  
**НЕ ЗАСТОСОВУЙТЕ ГАЛЬМА.**



#### Сходи:

1. Долаючи сходи, **ЗАВЖДИ** звертайтеся за допомогою.
2. **НІКОЛИ** не користуйтеся ескалатором, навіть якщо вас супроводжують.



#### Підйом сходами з допомогою асистента:

1. Під'їдьте задніми колесами до першої сходинки.
2. Повільно наїжджайте коляскою, на задніх колесах, на кожну із сходинок.
3. Після першої сходинки переконайтеся, що передні колеса стоять на сходинці.
4. Якщо вас супроводжують дві людини, одна з них може допомагати, підіймаючи передню частину коляски, а інша – тримати за раму, як показано на малюнку.



## 8. Усунення несправностей

Якщо під час руху коляска нахилиється в бік, то необхідно:

- перевірити налаштування осей задніх коліс;
- переконатися, що користувач рівномірно розташований в колясці і немає переважування на один бік.

Якщо коляска переміщується з надмірним навантаженням, то необхідно:

- перевірити налаштування осей задніх коліс;
- перевірити осі передніх коліс на відсутність забруднення та сторонніх предметів;

- перевірити чи не відбулося перенесення центру ваги вперед.  
Якщо виникають труднощі під час повороту коляски, то необхідно:
- переконатися, що осі та напрямні передніх коліс вільні від сторонніх предметів;
- перевірити фіксацію кріплень передніх коліс (чи вони не перетягнуті).  
Якщо гальма погано тримаються, то необхідно:
- переконатися, що відстань між гальмами та колесом правильно відрегульована.  
Якщо коляска нестійка, то необхідно:
- перевірити надійність фіксації кріплень в усіх елементах коляски.

Вищезазначені проблеми можуть виникнути внаслідок невірного налаштування коляски! Якщо жодна інструкція з усунення проблеми не допомогла, зверніться до вашого дилера.

## 9. Відомості про сертифікацію

**Стандартна коляска «OSD-EL-G-\*\*\*»** відповідає технічним вимогам і визнана придатною для експлуатації.



**Виробник:** Sichuan AST Medical Equipment Co., Ltd / Modern Rehabilitation Solutions Co., Ltd

Січуан АСТ Медікал Еквіпмент Ко., Лтд / Модерн Реабілітейшн Солюшнс Ко., Лтд.

Area C, Chengxi Industrial Park, Lu County, Luzhou City, Sichuan Province, China / Sheng'an 2nd Rd., Jun'an Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China.

Area C, Схенгсі Індастріал Парк, Лу Соунті, Лужоу Сіті, Сісхуан Провітсу, Китай / Шенган 2 нд Рд., Джунан Таун, Шунде Дістрікт, Фошан Сіті, Гуангдонг Провінс, Китай.

**Уповноважений представник виробника:** ТОВ «ОСД Східна Європа»; адреса: Україна, 03127, м. Київ, пр. 40-Річчя Жовтня, 100/2.

**Номер редакції:** № 8 від 21.02.2019.

**Дата виготовлення:** див. на упаковці.

Гарантійний термін на **коляску «OSD-EL-G-\*\*\*»** – 1 рік з дати продажу за умови виконання вимог Інструкції.

На частини, які швидко зношуються, гарантія не поширюється.

Доставка у сервісний центр та зворотня доставка здійснюється за рахунок клієнта.







## 10. Умови гарантії

ТОВ «ОСД Східна Європа» гарантує відсутність заводських дефектів і роботу пристрою протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати купівлі при дотриманні правил експлуатації виробу викладених у Інструкції.

1. Гарантійний ремонт проводиться **тільки** протягом гарантійного терміну.
2. Виріб знімається з гарантії у наступних випадках:
  - а) порушення правил експлуатації, викладених в Інструкції;
  - б) за наявності ознак стороннього втручання (спроба самостійного ремонту виробу);
  - в) якщо пристрій використовувався не за призначенням.
3. Гарантія не розповсюджується на:
  - а) механічні пошкодження чи пошкодження внаслідок транспортування;
  - б) пошкодження, які викликані потраплянням до виробу сторонніх предметів, речовин, рідин тощо;
  - в) пошкодження, які викликані побутовими факторами, зовнішніми діями (перепади напруги у мережі), неправильне підключення пристрою.
4. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом 14 (чотирнадцяти) днів, не враховуючи дня купівлі згідно зі статтею 9 Закону України «Про захист прав споживачів»:

*Обмін товару належної якості проводиться за умови, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд (складений в заводську упаковку), споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом із проданим товаром.*

**УВАГА: Артикул, технічні характеристики, колір, зовнішній вигляд та комплектація виробів можуть бути змінені виробником без попередження.**

Дата продажу: \_\_\_\_\_

Підпис/Печатка: \_\_\_\_\_